Lev

Chapter 24

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵּאמֹר:
اور-بولا	یہوواہ	سے-	موسی	کہتے-ہوئے
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

کہا،سے موسی نے رب

2

צַו	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְיִקְחוּ	אֵלֶיךָ	שֶׁמֶן	זַיִת	זָךְ	כָּתִית	לַמָּאוֹר	לְהַעֲלֹת	נֵר	תָּמִיד:
حکم-دے	-کو	بیٹوں-کے	اسرائیل	اور-لائیں	تیرے-پاس	تیل	زیتون-کا	صاف	کوٹا-ہوا	روشنی-کے-لیے	جلانے	چراغ	ہمیشہ
H6680	H0853		H3478	H3947	H0413	H8081	H2132	H2134	H3795	H3974	H5927		H8548

رہیں۔جلتے متواتر چراغ کے دان شمع کے کمرے مُقدّس تاکہ آئیں لے تیل خالص کا زیتونوں ہوئے کوٹے پاس تیرے وہ کہ دے حکم کو ▯اسرائیلیوں

3

מִחוּץ	לְפָרֹכֶת	הָעֵדֻת	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	יַעֲרֹךְ	אֹתוֹ	אַהֲרֹן	מֵעֶרֶב	עַד־	בֹּקֶר	לִפְנֵי	יְהוָה	תָּמִיד	חֻקַּת	עוֹלָם	לְדֹרֹתֵיכֶם:
باہر	پردے-کے	-گواہی-کے	خیمے-میں	اجتماع-کے	ترتیب-دے-گا	اُسے	ہارون	شام-سے	-تک	صبح	سامنے	یہوواہ	ہمیشہ	قانون	دائمی	تمہاری-پشتوں-میں
H2351	H6532	H5715	H0168	H4150		H0853	H0175	H6153	H5704	H1242	H6440	H3068	H8548	H2708	H5769	H1755

کے پردے اُس ہیں، پڑے سامنے کے پردے کے کمرے ترین مُقدّس وہ جہاں وہاں یعنی سنبھالے حضور کے رب تک صبح کر لے سے شام مسلسل اُنہیں ہارون
رہے۔قائم تک ابد اصول یہ ہے۔ صندوق کا عہد پیچھے کے جس سامنے

4

עַל	הַמְּנֹרָה	הַטְּהֹרָה	יַעֲרֹךְ	אֶת־	הַנֵּרוֹת	לִפְנֵי	יְהוָה	תָּמִיד:	פ
پر	-شمعدان	پاک	ترتیب-دے-گا	-کو	-چراغوں	سامنے	یہوواہ	ہمیشہ	-
	H4501	H2889		H0853		H6440	H3068	H8548	

رہیں۔جلتے سامنے کے رب ہمیشہ یہ کہ کرے یوں بھال دیکھ کی چراغوں لگے پر دان شمع کے سونے خالص وہ

5

וְלָקַחְתָּ	סֹלֶת	וְאָפִיתָ	אֹתָהּ	שְׁתֵּים	עֶשְׂרֵה	חַלּוֹת	שְׁנֵי	עֶשְׂרֹנִים	יִהְיֶה	הַחַלָּה	הָאֶחָת:
اور-لے-گا	میدا	اور-پکائے-گا	اُسے	دو	دس	روٹیاں	دو	دسویں-حصے	ہو	روٹی	-ایک
H3947	H5560	H0644	H0853	H8147	H6240	H2471	H8147	H6241	H1961	H2471	H0259

جائے۔کیا استعمال میدہ بہترین گرام کلو 3لئے کے روٹی ہر پکانا۔ روٹیاں بارہ

6

וְשַׂמְתָּ	אוֹתָם	שְׁתַּיִם	מַעֲרָכוֹת	שֵׁשׁ	הַמַּעֲרָכֶת	עַל	הַשֻּׁלְחָן	הַטָּהֹר	לִפְנֵי	יְהוָה:
اور-رکھے-گا	اُنہیں	دو	قطاروں-میں	چھ	قطار-میں	پر	-میز	پاک	سامنے	یہوواہ
	H0853	H8147	H4634	H8337	H4635		H7979	H2889	H6440	H3068

رکھنا۔پر میز کی سونے خالص سامنے کے رب میں قطاروں دو اُنہیں

7

וְנָתַתָּ	اور-رکھے-گا	H5414
עַל־	پر-	
הַמַּעֲרֶכֶת	-قطار	H4635
לְבֹנָה	لبان	H3828
זַכָּה	خالص	H2134
וְהָיְתָה	اور-ہو	H1961
לַלֶּחֶם	روٹی-کے-لیے	H3899
לְאַזְכָּרָה	یادگار-کے-لیے	H0234
אִשֶּׁה	آگ-کے-ہدیہ	H0801
לַיהוָה׃	یہوواہ-کے-لیے	H3068

ہے۔جلانا لئے کے رب میں بعد جسے ہے قربانی کی یادگاری لئے کے روٹی لُبان یہ ڈالنا۔ لُبان خالص پر قطار ہر

8

בְּיוֹם	دن-میں	H3117
הַשַּׁבָּת	-سبت-کے	H7676
בְּיוֹם	دن-میں	H3117
הַשַּׁבָּת	-سبت-کے	H7676
יַעַרְכֶנּוּ	ترتیب-دے-گا-اُسے	
לִפְנֵי	سامنے	H6440
יְהוָה	یہوواہ	H3068
תָּמִיד	ہمیشہ	H8548
מֵאֵת	طرف-سے	H0854
בְּנֵי־	بیٹوں-کے-	
יִשְׂרָאֵל	اسرائیل	H3478
בְּרִית	عہد	H1285
עוֹלָם׃	دائمی	H5769

ہے۔شرط لازمی کی عہد ابدی لئے کے اسرائیلیوں یہ ہیں۔ رکھنی پر میز سے ترتیب اِسی روٹیاں تازہ سامنے کے رب کو ہفتے ہر

9

וְהָיְתָה	اور-ہو	H1961
לְאַהֲרֹן	ہارون-کے-لیے	H0175
וּלְבָנָיו	اور-اُس-کے-بیٹوں-کے-لیے	
וַאֲכָלֻהוּ	اور-کھائیں-گے-اُسے	H0398
בְּמָקוֹם	جگہ-میں	H4725
קָדֹשׁ	پاک	H6918
כִּי	کیونکہ	
קֹדֶשׁ	پاک	H6944
קָדָשִׁים	-مقدس-ترین	H6944
הוּא	ہے	H1931
לוֹ	اُس-کے-لیے	
מֵאִשֵּׁי	آگ-کے-ہدیوں-سے	H0801
יְהוָה	یہوواہ	H3068
חָק־	-قانون	H2706
עוֹלָם׃	دائمی	H5769
ס	.	

ابد یہ ہیں۔ حصہ ترین مُقدّس کا قربانیوں والی جلنے وہ کیونکہ کھائیں، پر جگہ مُقدّس اُنہیں وہ اور ہیں، حصہ کا بیٹوں کے اُس اور ہارون روٹیاں کی میز
گا۔□رہے حق کا اُن تک

10

וַיֵּצֵא	اور-نکلا	H3318
בֶּן־	بیٹا-	
אִשָּׁה	عورت-کا	H0802
יִשְׂרְאֵלִית	اسرائیلی	H3482
וְהוּא	اور-وہ	H1931
בֶּן־	بیٹا-	
אִישׁ	آدمی-کا	H0376
מִצְרִי	مصری	H4713
בְּתוֹךְ	درمیان	H8432
בְּנֵי	بیٹوں-کے	
יִשְׂרָאֵל	اسرائیل	H3478
וַיִּנָּצוּ	اور-لڑے	
בַּמַּחֲנֶה	خیمہ-گاہ-میں	H4264
בֶּן	بیٹا	
הַיִּשְׂרְאֵלִית	-اسرائیلین-کا	H3482
וְאִישׁ	اور-آدمی	H0376
הַיִּשְׂרְאֵלִי׃	-اسرائیلی	H3481

یہ دن ایک تھی۔ کی قبیلے کے دان اور بیٹی کی دِبری وہ تھا۔ سلومیت نام کا ماں تھی۔ اسرائیلی ماں اور مصری باپ کا جس تھا آدمی ایک میں گاہ خیمہ
لے پاس کے موسیٰ اُسے لوگ کر سن یہ بھیجی۔ لعنت پر اُس کر بک کفر پر نام کے رب نے اُس لڑتے لڑتے لگا۔ جھگڑنے سے اسرائیلی کسی میں گاہ خیمہ آدمی
آئے۔

11

וַיִּקֹּב	اور-کفر-بکا	
בֶּן־	-بیٹے-نے	
הָאִשָּׁה	-عورت-کے	H0802
הַיִּשְׂרְאֵלִית	-اسرائیلین	H3482
אֶת־	-کو	H0853
הַשֵּׁם	-نام	H8034
וַיְקַלֵּל	اور-لعنت-کی	H7043
וַיָּבִיאוּ	اور-لائے	H0935
אֹתוֹ	اُسے	H0853
אֶל־	-طرف	H0413
מֹשֶׁה	موسیٰ	H4872
וְשֵׁם	اور-نام	H8034
אִמּוֹ	اُس-کی-ماں-کا	H0517
שְׁלֹמִית	شلومیت	
בַּת־	بیٹی-	H1323
דִּבְרִי	دِبری	H1704
לְמַטֵּה־	قبیلے-سے-	H4294
דָן׃	دان	H1835

یہ دن ایک تھی۔ کی قبیلے کے دان اور بیٹی کی دِبری وہ تھا۔ سلومیت نام کا ماں تھی۔ اسرائیلی ماں اور مصری باپ کا جس تھا آدمی ایک میں گاہ خیمہ
لے پاس کے موسیٰ اُسے لوگ کر سن یہ بھیجی۔ لعنت پر اُس کر بک کفر پر نام کے رب نے اُس لڑتے لڑتے لگا۔ جھگڑنے سے اسرائیلی کسی میں گاہ خیمہ آدمی
آئے۔

12

וַיַּנִּיחֻהוּ	اور-رکھا-اُسے	H3240
בַּמִּשְׁמָר	قید-میں	H4929
לִפְרֹשׁ	واضح-کرنے	
לָהֶם	اُن-کے-لیے	H1992
עַל־	-موافق	
פִּי	منہ	H6310
יְהוָה׃	یہوواہ	H3068
פ	.	

کیا.انتظار کا ہدایت کی رب کر بٹھا میں پہرے اُسے نے اُنھوں وہاں

13

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵּאמֹר:
اور-بولا	یہوواہ	سے-	موسی	کہتے-ہوئے
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

کہا،سے موسی نے رب تب

14

הוֹצֵא	אֶת־	הַֽמְקַלֵּל	אֶל־	מִחוּץ	לַֽמַּחֲנֶה	וְסָמְכוּ	כָל־	הַשֹּׁמְעִים	אֶת־
نکال	کو-	-لعنت-کرنے-والے	-طرف	باہر	-خیمہ-گاہ-کے	اور-رکھیں	-سب	-سننے-والے	-کو
H3318	H0853	H7043	H0413	H2351	H4264	H5564	H3605	H8085	H0853

יְדֵיהֶם	עַל־	רֹאשׁוֹ	וְרָגְמוּ	אֹתוֹ	כָּל־	הָעֵדָה:
اپنے-ہاتھ	-پر	اُس-کے-سر	اور-سنگسار-کریں	اُسے	-ساری	جماعت
H3027			H7275	H0853	H3605	H5712

سنگسار اُسے جماعت پوری پھر رکھیں۔ پر سر کے اُس ہاتھ اپنے سب وہ ہیں سنی باتیں یہ کی اُس نے جنھوں جاؤ۔ لے باہر کے گاہ خیمہ کو والے کرنے لعنت کرے۔

15

וְאֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	תְּדַבֵּר	לֵאמֹר	אִישׁ	אִישׁ	כִּי־	יְקַלֵּל	אֱלֹהָיו
اور-سے-	بیٹوں-کے	اسرائیل	بولے-گا	کہتے-ہوئے	آدمی	آدمی	-جو	لعنت-کرے	اپنے-خدا-کو
H0413		H3478	H1696	H0559	H0376	H0376		H7043	H0430

וְנָשָׂא	חֶטְאוֹ:
اور-اٹھائے-گا	اپنا-گناہ
H5375	H2399

گے۔پڑیں کرنے برداشت نتیجے کے قصور اپنے اُسے بھیجے لعنت پر خدا اپنے بھی جو کہ کہنا سے اسرائیلیوں

16

וְנֹקֵב	שֵׁם־	יְהוָה	מוֹת	יוּמָת	רָגוֹם	יִרְגְּמוּ־	בוֹ	כָּל־	הָעֵדָה
اور-کفر-بولنے-والا	-نام	یہوواہ	موت	مارا-جائے-گا	سنگسار-کرنا	-سنگسار-کریں-گے	اُسے	-ساری	جماعت
	H8034	H3068	H4191	H4191	H7275	H7275		H3605	H5712

כַּגֵּר	כָּאֶזְרָח	בְּנָקְבוֹ־	שֵׁם	יוּמָת:
اجنبی	پیدائشی-کی-طرح	-کفر-بولنے-سے-اُس-کے	نام	مارا-جائے-گا
H1616	H0249		H8034	H4191

دینی موت سزائے ضرور اُسے ہو بکا کفر پر نام کے رب نے جس کرے۔ سنگسار اُسے جماعت پوری جائے۔ دی موت سزائے اُسے بکے کفر پر نام کے رب بھی جو پردیسی.یا ہو دیسی خواہ ہے،

17

וְאִישׁ	כִּי	יַכֶּה	כָּל־	נֶפֶשׁ	אָדָם	מוֹת	יוּמָת:
اور-آدمی	جو	مارے	-کوئی	جان	انسان-کی	موت	مارا-جائے-گا
H0376		H5221	H3605	H5315	H0120	H4191	H4191

جائے.دی موت سزائے اُسے ہے ڈالا مار کو کسی نے جس

18

וּמַכֵּה	נֶפֶשׁ־	בְהֵמָה	יְשַׁלְּמֶנָּה	נֶפֶשׁ	תַּחַת	נָפֶשׁ:
اور-مارنے-والا	-جان	جانور-کی	بدل-دے-گا-اُسے	جان	بدلے	جان-کے
H5221	H5315	H0929		H5315	H8478	H5315

جائے.دی جان بدلے کے جان دے۔ معاوضہ کا اُس وہ ہے ڈالا مار کو جانور کے کسی نے جس

19

וְאִישׁ	כִּי־	יִתֵּן	מוּם	בַּעֲמִיתוֹ	כַּאֲשֶׁר	עָשָׂה	כֵּן	יֵעָשֶׂה	לּוֹ:
اور-آدمی	-جو	دے	عیب	اپنے-پڑوسی-کو	جیسا	کیا	ویسا	کیا-جائے-گا	اُسے
H0376		H5414		H5997					

ہے.کیا ساتھ کے دوسرے نے اُس جو جائے کیا ساتھ کے اُس کچھ وہی تو ہے دیا کر زخمی کو کسی نے کسی اگر

20

שֶׁ֣בֶר	תַּ֣חַת	שֶׁ֔בֶר	עַ֚יִן	תַּ֣חַת	עַ֔יִן	שֵׁ֖ן	תַּ֣חַת	שֵׁ֑ן	כַּאֲשֶׁ֨ר	יִתֵּ֥ן	מוּם֙
ٹوٹ	بدلے	ٹوٹ-کے	آنکھ	بدلے	آنکھ-کے	دانت	بدلے	دانت-کے	جیسا	دے	عیب
H7667	H8478	H7667		H8478		H8127	H8478	H8127		H5414	

בָּֽאָדָ֔ם	כֵּ֖ן	יִנָּ֥תֶן	בּֽוֹ׃
آدمی-کو	ویسا	دیا-جائے-گا	اُسے
H0120		H5414	

دوسرے اگر جائے۔ دی کر ضائع آنکھ کی اُس تو جائے ہو ضائع آنکھ کی دوسرے اگر جائے۔ توڑی ہڈی وہی کی اُس تو جائے ٹوٹ ہڈی کوئی کی دوسرے اگر
جائے۔پہنچایا اُسے زخم وہی پہنچایا کو دوسرے نے اُس زخم بھی جو جائے۔ توڑا دانت وہی کا اُس تو جائے ٹوٹ دانت کا

21

וּמַכֵּ֥ה	בְהֵמָ֖ה	יְשַׁלְּמֶ֑נָּה	וּמַכֵּ֥ה	אָדָ֖ם	יוּמָֽת׃
اور-مارنے-والا	جانور	بدل-دے-گا-اُسے	اور-مارنے-والا	انسان	مارا-جائے-گا
H5221	H0929		H5221	H0120	H4191

ہے۔دینی موت سزائے اُسے ہے دیا مار کو انسان کسی نے جس لیکن دے، معاوضہ کا اُس وہ ہے ڈالا مار کو جانور کسی نے جس

22

מִשְׁפַּ֤ט	אֶחָד֙	יִהְיֶ֣ה	לָכֶ֔ם	כַּגֵּ֖ר	כָּאֶזְרָ֣ח	יִהְיֶ֑ה	כִּ֛י	אֲנִ֥י	יְהוָ֖ה
قانون	ایک	ہو-گا	تمہارے-لیے	اجنبی-کے-لیے	پیدائشی-کی-طرح	ہو-گا	کیونکہ	میں	یہوواہ
H4941	H0259	H1961		H1616	H0249	H1961		H0589	H3068

אֱלֹהֵיכֶֽם׃
تمہارا-خدا
H0430

ہوں۔□خدا تمہارا رب مَیں ہو۔ قانون ہی ایک تمہارا لئے کے پردیسی اور دیسی

23

וַיְדַבֵּ֣ר	מֹשֶׁה֮	אֶל־	בְּנֵ֣י	יִשְׂרָאֵל֒	וַיּוֹצִ֣יאוּ	אֶת־	הַֽמְקַלֵּ֗ל	אֶל־	מִחוּץ֙	לַֽמַּחֲנֶ֔ה
اور-بولا	موسی	سے-	بیٹوں-کے	اسرائیل	اور-نکالا	-کو	-لعنت-کرنے-والے	طرف-	باہر	-خیمہ-گاہ-کے
H1696	H4872	H0413		H3478	H3318	H0853	H7043	H0413	H2351	H4264

וַיִּרְגְּמ֥וּ	אֹת֖וֹ	אָ֑בֶן	וּבְנֵֽי־	יִשְׂרָאֵ֣ל	עָשׂ֔וּ	כַּאֲשֶׁ֛ר	צִוָּ֥ה	יְהוָ֖ה	אֶת־	מֹשֶֽׁה׃
اور-سنگسار-کیا	اُسے	پتھر-سے	اور-بیٹوں-نے-	اسرائیل	کیا	جیسا	حکم-دیا	یہوواہ	-کو	موسی
H7275	H0853	H0068		H3478			H6680	H3068	H0853	H4872

פ

جیسا کیا ہی ویسا نے اُنھوں کیا۔ سنگسار اُسے کر جا لے باہر سے گاہ خیمہ کو والے بھیجنے لعنت پر رب نے اُنھوں اور کی، بات سے اسرائیلیوں نے موسیٰ پھر
تھا۔دیا حکم کو موسیٰ نے رب